

А вкликнули Янголи

A vskliknuli Yangholi

The Angels Exclaimed

1. A fskliknuli Yangholi
na nebesah soghlasno:
“Vi, Iŭdiye, na zemli
spoyte piŭnŭ prekrasnu!”

1. The Angels exclaimed
in the heavens all in one accord:
“Ye people upon the earth,
sing forth a beautiful song!”

Prisŭpiv: Tsariye! vdarte vo struni,
vozighrayte, kŭŕaži, vo trubŭ:
Hristos rozhdayeŭŭŕa, slaŭite,
yaziŭsi, rozuŭmiyte,
yako z nami Bogh, yako z nami Bogh!

Refrain: Ye kings, strike up the strings,
ye princes, blow the trumpets:
Christ is born, glorify Him,
understand this, ye nations,
for God is withy us!

2. Fstupiv Yanghol z nebeŭi,
z visokogho Soŭitu,
pokazuye znameŭiye
vse na mnoghiyi lita.

2. The Angel came down from heaven,
from the High Council,
manifesting a sign
to all for many years.

Andantino.

Ukrainian Carol
arr. K. Stetsenko

Soprano 1

f *non f*

I. A fsklik - nu - li Yan - gho - li na ne - be - sah
1. А вклик - ну - ли Ян - го - ли на не - бе - сах

Soprano 2

f *non f*

I. A fsklik - nu - li Yan - gho - li na ne - be - sah
1. А вклик - ну - ли Ян - го - ли на не - бе - сах

Alto

f *non f*

I. A fsklik - nu - li Yan - gho - li na ne - be - sah
1. А вклик - ну - ли Ян - го - ли на не - бе - сах

Piano
(or rehearsal only)

f *non f*

4

so - ghl̃as - no: „Vĩ, Ĩũ - ðĩ - ye, — na — zem - ĩĩ
co - глас - но: „Ви, лю - ді - є, — на — зем - лі

so - ghl̃as - no: „Vĩ, Ĩũ - ðĩ - ye, na zem - ĩĩ
co - глас - но: „Ви, лю - ді - є, на зем - лі

so - ghl̃as - no:
co - глас - но:

7

♫ Приспів: [Refrain]

f споу - те p̃is - ñũ pre - kra - snu!” Tsa - řĩ - ye!
спой - те піс - ню пре - кра - сну!“ Ца - пі - є!

f споу - те p̃is - ñũ pre - kra - snu!” Tsa - řĩ - ye!
спой - те піс - ню пре - кра - сну!“ Ца - пі - є!

f споу - те p̃is - ñũ pre - kra - snu!” Tsa - řĩ - ye!
спой - те піс - ню пре - кра - сну!“ Ца - пі - є!

10

vdar - te vo stru - ni, vo - zi - ghray - te, kñĭa - ži, vo tru - bi:
вдар - те во стру - ни, во - зи - грай - те, кня - зі, во тру - би:

vdar - te vo stru - ni, vo - zi - ghray - te, kñĭa - ži, vo tru - bi:
вдар - те во стру - ни, во - зи - грай - те, кня - зі, во тру - би:

vdar - te vo stru - ni, vo - zi - ghray - te, kñĭa - ži, vo tru - bi:
вдар - те во стру - ни, во - зи - грай - те, кня - зі, во тру - би:

10

13

Нрі - stos rozh - da - yeĭ - šĭa, sla - vĭ - te,
Хри - стос рож - да - єт - ся, сла - ві - те,

Нрі - stos rozh - da - yeĭ - šĭa, sla - vĭ - te,
Хри - стос рож - да - єт - ся, сла - ві - те,

Нрі - stos rozh - da - yeĭ - šĭa, sla - vĭ - te,
Хри - стос рож - да - єт - ся, сла - ві - те,

13

16

ya - zī - tsī, ro - zu - mīy - te, ya - ko
 я - зи - ци, ро - зу - мій - те, я - ко

ya - zī - tsī, ro - zu - mīy - te, ya - ko
 я - зи - ци, ро - зу - мій - те, я - ко

ya - zī - tsī, ro - zu - mīy - te, ya - ko
 я - зи - ци, ро - зу - мій - те, я - ко

16

19

z na - mī Bogh, ya - ko z na - mī Bogh!
 з на - ми Бог, я - ко з на - ми Бог!

z na - mī Bogh, ya - ko z na - mī Bogh!
 з на - ми Бог, я - ко з на - ми Бог!

z na - mī Bogh, ya - ko z na - mī Bogh!
 з на - ми Бог, я - ко з на - ми Бог!

19

Fine.

Fine.